



Lugano, 15 aprile 2025

Comunicato stampa

Rinnovate anche quest'anno le tre residenze a Casa Pantrovà dedicate al cinema

La Città di Lugano - in collaborazione con Casa della Letteratura per la Svizzera italiana, Gruppo registi e sceneggiatori della Svizzera italiana, Ticino Film Commission, Castellinaria e Locarno Film Festival - conferma per il 2025 e il 2026 il proprio sostegno alla scrittura di opere cinematografiche riproponendo tre residenze artistiche l'anno nella splendida cornice di Carona.

Il progetto di residenze presso Casa Pantrovà è nato nel 2021 su impulso della Divisione cultura, con il sostegno e la collaborazione della Casa della Letteratura per la Svizzera italiana, del Gruppo registi e sceneggiatori della Svizzera italiana e della Ticino Film Commission.

L'importanza di questo supporto a una fase delicata ma molto importante della creazione di opere audiovisive è stata confermata sin dalla seconda edizione quando si sono aggiunti quali partner ufficiali di progetto sia Castellinaria sia Locarno Film Festival.

Anche quest'anno coloro che vinceranno il concorso potranno beneficiare di quattro settimane di residenza (dal 28 luglio al 25 agosto) con un rimborso spese (del valore di CHF 3'000) e importanti vantaggi: fra i maggiori l'accesso illimitato alle proiezioni del Locarno Film Festival e la possibilità di partecipare alla giornata di incontri e scambi organizzata dalla Ticino Film Commission in collaborazione con Locarno Pro durante il Festival.

Le residenze messe a concorso sono di tre tipi: una è dedicata a un progetto di scrittura in ambito audiovisivo in lingua italiana di un autore svizzero; una seconda potrà accogliere anche progetti in un'altra lingua nazionale oltre all'italiano, a condizione che questi abbiano un forte legame con il territorio e possano giustificare l'esigenza di una permanenza in Ticino per lo sviluppo del lavoro; infine la terza residenza di scrittura è, a partire dal 2022, riservata a sceneggiature dedicate ad opere per l'infanzia e giovani, in memoria di Lisa Tetzner e Kurt Kläbler, e accoglierà progetti di preferenza in italiano, ma è aperta anche alle altre lingue nazionali. Il vincitore di questa specifica residenza avrà la possibilità di presentare il suo progetto nell'ambito della 38° edizione di Castellinaria Festival del cinema giovane.

Durante il mese di agosto sarà organizzato un incontro per poter condividere l'esperienza degli ospiti con gli operatori culturali, gli amanti del cinema e la cittadinanza.

Tutte le informazioni relative alle condizioni di partecipazione sono scaricabili al seguente link:

<https://www.lugano.ch/20250415-cs-casa-pantrova>

Per ulteriori informazioni

Divisione cultura Città di Lugano, t. +41 58 866 42 90, cultura@lugano.ch



Lugano, 15.04.2025

Communiqué de presse Cette année encore, Casa Pantrovà renouvelle ses trois résidences consacrées au cinéma

La Ville de Lugano - en collaboration avec la Casa della Letteratura per la Svizzera italiana, le Gruppo registi e sceneggiatori della Svizzera italiana, la Ticino Film Commission, le festival Castellinaria et le Locarno Film Festival - réaffirme pour 2025 et 2026 son soutien à l'écriture d'œuvres cinématographiques, en proposant de nouveau trois résidences artistiques par an, dans le cadre splendide de Carona.

Le projet de résidence à Casa Pantrovà est né en 2021, sous l'impulsion de la Division de la culture et avec le soutien et la collaboration de la Casa della Letteratura per la Svizzera italiana, du Gruppo registi e sceneggiatori della Svizzera italiana et de la Ticino Film Commission.

L'importance de ce projet de soutien, à une étape délicate mais essentielle de la création d'œuvres audiovisuelles, s'est trouvée confirmée dès sa deuxième édition, quand Castellinaria et le Locarno Film Festival ont choisi d'en devenir partenaires officiels.

Cette année encore, les lauréats du concours pourront bénéficier d'une résidence de quatre semaines (du 28 juillet au 25 août), avec un remboursement des frais (d'une valeur de CHF 3'000.--) et d'importants avantages : parmi les principaux avantages, on notera l'accès illimité aux projections du Festival international du film de Locarno, ainsi que la possibilité - pour l'un(e) des invité(e)s de Casa Pantrovà au moins - de participer à une journée de présentation de projets en développement à des producteurs internationaux, organisée par la Ticino Film Commission durant le Festival du film de Locarno.

Les résidences mises au concours sont trois différentes : l'une d'elles sera consacrée à un projet d'écriture dans le domaine de l'audiovisuel, en langue italienne et par un(e) auteur/autrice suisse ; la deuxième acceptera également les projets dans une autre langue nationale que l'italien, à condition qu'ils aient un lien important avec le territoire et qu'ils justifient de la nécessité d'un séjour au Tessin pour le développement de l'œuvre ; enfin, la troisième résidence d'écriture est, depuis 2022, réservée aux scénarios d'œuvres pour enfants et adolescents, à la mémoire de Lisa Tetzner et Kurt Kläbler, et accueillera de préférence des projets en italien, tout en restant ouverte aux autres langues nationales. Le/La lauréat(e) de cette résidence spécifique aura la possibilité de présenter son projet à l'occasion de la 38e édition du Festival du jeune cinéma de Castellinaria.

Une rencontre sera organisée au cours de la résidence, afin que les résidents puissent partager leur expérience avec les professionnels de la culture, les amateurs de cinéma et la population.

Les détails du concours sont disponibles en cliquant sur ce lien :

<https://www.lugano.ch/20250415-cs-casa-pantrova>

Pour plus d'informations:

Divisione cultura Città di Lugano, t. +41 58 866 42 90, cultura@lugano.ch



Lugano, 15.04.2025

Pressemitteilung

Auch in diesem Jahr sind in der Casa Pantrovà drei Aufenthalte im Rahmen des Kinofilms vorgesehen

Die Stadt Lugano - in Zusammenarbeit mit dem Haus der Literatur für die italienischsprachige Schweiz, dem Verband der Regisseure und Drehbuchautoren der italienischsprachigen Schweiz, der Ticino Film Commission, dem Castellinaria Festival und dem Locarno Film Festival - bestätigt für die Jahre 2025 und 2026 ihre Unterstützung für das Schreiben von Drehbüchern und bietet pro Jahr drei Künstleraufenthalte im herrlichen Umfeld von Carona an.

Das Projekt für Künstleraufenthalte in der Casa Pantrovà wurde 2021 auf Anregung der Abteilung Kultur ins Leben gerufen und erhielt die Unterstützung und Zusammenarbeit des Hauses der Literatur für die italienischsprachige Schweiz, des Verbands der Regisseure und Drehbuchautoren der italienischsprachigen Schweiz sowie der Ticino Film Commission.

Wie wichtig diese Unterstützung ist in dieser heiklen und wichtigen Phase bei der Entstehung eines audiovisuellen Werks, zeigt sich bereits seit der zweiten Ausgabe, als das Castellinaria Festival und das Filmfestival Locarno als offizielle Projektpartner neu hinzukamen.

Auch dieses Jahr erwartet die Gewinner/innen des Wettbewerbs ein vierwöchiger Aufenthalt (vom 28. Juli bis zum 25. August) mit einer Kostendeckung (im Wert von CHF 3'000.--) und interessanten Vorteilen. Besonders schätzenswert ist sicher der uneingeschränkte Zugang zu den Vorführungen des Filmfestivals von Locarno. Zudem erhält mindestens eine der in der Casa Pantrovà wohnenden Personen die Möglichkeit, an einem von der Ticino Film Commission im Rahmen des Locarno Filmfestivals organisierten Event teilzunehmen, an dem internationalen Produzenten einige Filmprojekte vorgestellt werden, die sich noch in der Entwicklungsphase befinden.

Zur Ausschreibung stehen drei Arten von Aufenthalten. Der erste Aufenthalt ist für das Schreiben eines Drehbuchs in italienischer Sprache durch einen/eine Schweizer Autor/in vorgesehen. Im zweiten Aufenthalt finden auch Projekte in einer anderen Landessprache als Italienisch Platz, sofern sie einen starken Bezug zum Tessin aufweisen und die Notwendigkeit eines Aufenthalts vor Ort für die Entwicklung des Werks rechtfertigen. Der dritte Schreibaufenthalt ist ab 2022 in Erinnerung an Lisa Tetzner und Kurt Kläbler Drehbüchern für Kinder und Jugendliche vorbehalten und gibt Projekten in italienischer Sprache den Vorzug, zieht aber auch Drehbücher in anderen Landessprachen in Betracht. Wer diesen speziellen Aufenthalt gewinnt, hat die Möglichkeit, sein/ihr Projekt im Rahmen der 38. Ausgabe des Castellinaria-Festivals für junges Kino vorzustellen.

Im August findet ein Meeting statt, an dem die Bewohner/innen der Casa Pantrovà ihre Erfahrungen mit Kulturschaffenden, Kinofans und interessierten Bürger/innen austauschen können.



Alle Informationen zu den Teilnahmebedingungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

<https://www.lugano.ch/20250415-cs-casa-pantova>

Für weitere Informationen:

Divisione cultura Città di Lugano; t. +41 58 866 42 90